Curriculum vitae de Zenia Hellgren

Nacionalidad: sueca

Fecha de nacimiento: 11/09/1976

**Datos de contacto**:

e-mail: zenia\_h@fastmail.fm

**España:**

c. Galileu 136, 1, 2

08028 Barcelona

Tfn: +34 93 4908541

Móvil: +34 620 10 07 81

**Suecia:**

Karlbergsvägen 74

113 35 Stockholm

Tfn:+46 8310962

Móvil: +46 737034892

Experiencia profesional

2013- Investigadora postdoctoral, UNED, Madrid

2004-2012 Investigadora y profesora de sociología, Universidad de Estocolmo. Proyecto de investigación realizado en Suecia y España. Listado de publicaciones: http://people.su.se/~zehe8352/Publications.html

2004 In-house tester/lingüista, Logoscript, Barcelona. “Testing” y localización de software de Microsoft.

2002- Traductora e intérprete freelance. Areas principales: Márketing, economía, turismo, textos generales, software, manuales técnicos. Clientes: Lionbridge, Matiz, CM Comunicación Multilingüe, McLehm, Orchestra, etc.

##### 2002-2003 Consultora de la empresa internacional de conferencias Leading Minds, durante su campaña de márketing en España 2002-2003. Traducciones, interpretación consecutiva, relaciones públicas.

2002 Apoyo de internet y administración, SJ AB (la principal empresa sueca ferroviaria), Estocolmo.

2002 Atención al cliente, Cirque du Soleil, Barcelona

1996-2001 Venta de viajes y formación de vendedores, SJ AB, Estocolmo.

Estudios académicos

2012 Doctorado de sociología, Universidad de Estocolmo.

2001 Licenciada en sociología y urbanismo, Universidad de Estocolmo. El programa además incluye estudios de economía y estadística.

1. Curso de ciencia política, Universidad de Estocolmo.

1997 Curso de filología sueca, Universidad de Estocolmo.

# Estudios lingüísticos

2002-2003 Catalan, niveles básico-superior, EOI (Official language school), Barcelona

1. Estudios hispánicos (cultura y lengua española), nivel superior, Universidad de Barcelona.

2000 Español, niveles básico-medio, American British College, Barcelona.

Idiomas

**Sueco**: lengua materna

**Inglés**: nivel superior

**Español**: nivel superior

**Catalán**: nivel medio/alto

# Software

Microsoft Office 7, Trados 7.0